

By patronizing our advertisers, we are saying **THANK YOU** for their support.

<p>Family Business Since 1920-Service First <b>MELROSE HARDWARE</b> 2302 Melrose Av, NW Roanoke Va 24017 540-342-4143 TuesFri 9AM-5PM Sat-9AM-330PM</p>	<p><b>David Bowers</b> Attorney/Abogado 540-345-6622 <i>Habla Espanol un poquito</i></p>	
	<p><b>PRAY THE ROSARY</b></p>	<p>If you could plan your own funeral, what would you choose? A traditional service? A big party? A small gathering? You can. Let us know what you'd choose. Visit <a href="http://oakeys.com/advance-1">oakeys.com/advance-1</a> or 982-2100.</p>
 <p><b>Jesus el Buen Pastor</b> Pastor Todos los viernes de 6:00 a 8:00 pm, menos el primer viernes del mes, adoración y misa en español</p>	<p><b>Grupo de Oración y Alabanza</b> St. Gerard Catholic Church</p>	 <p>TRADITION &amp; INNOVATION IN FUNERAL CARE ROANOKE, NORTH, VINTON, SOUTH, EAST CHAPELS &amp; CREMATION TRIBUTE CENTER</p>
<p><b>PLACE YOUR AD HERE \$110 FOR 6 MONTHS CALL 540-343-7744</b></p>		
<p><b>PLEASE REMEMBER ST. GERARD CATHOLIC CHURCH IN YOUR ESTATE PLANNING</b></p>	 <p><b>Serve God and help St Gerard. Please join us! Serve a Dios</b></p>	<p><b>BEIJING RESTAURANT</b> CHINESE &amp; LATIN FOOD 540-266-7662 <a href="http://www.bestchinesenow.com">www.bestchinesenow.com</a> Eat In or Carry Out • Lunch Buffet Monday Friday 502 Elm Avenue, Roanoke, Virginia 24016</p>
<p>Persona responsable, con buenos principios y valores, cuida niños de dos meses en adelante de lunes a viernes. Para más información contacte a <b>Valeria Artiga al (347) 665-6530</b>. Day care available for children 2 months old and higher. Contact Valeria Artiga (Spanish speaker)</p>	 <p>Nocturnal Adoration Society invites you to their nights of adoration every 2nd Saturday of the month from 8pm to 5am. La Sociedad de Adoración Nocturna te invita a sus noches de adoración cada segundo sábado del mes de 8pm a 5am. Los turnos son de una hora.</p>	
<p><b>Confecciones Valeria</b> Se hacen alteraciones de prendas de vestir, ambos sexos. <b>¡Viste con estilo, Viste con nosotros!</b> Valeria Artiga te atenderá, sólo llama... <b>+1 (347) 665 6530</b> También vendemos vitaminas y suplementos de la prestigiosa marca Amway</p>	<p><b>SU ANUNCIO AQUI SOLO \$110 / 6 MESSSES (540) 343-7744</b></p>	<p>¿Embarazo inesperado o pérdida? tenemos ayuda! comuníquese al correo <a href="mailto:catolicosprovidasangerardo@gmail.com">catolicosprovidasangerardo@gmail.com</a> Todo es confidencial. Unexpected pregnancy? we have help! Call the office for more information.</p>
<p><b>RECE EL ROSARIO</b></p>		



# Saint Gerard Catholic Church

809 Orange Avenue NW  
Roanoke, Virginia 24016

Office (540)343-7744 Fax (540)343-3599

Sacramental Emergencies (danger of death or recent death):  
Emergencia Sacramental (peligro de muerte o muerte reciente): (540) 384-0386

Facebook—St Gerard Catholic Church Roanoke VA

Email: [office@stgerardroanokeva.org](mailto:office@stgerardroanokeva.org)

Our website: [stgerardroanokeva.org](http://stgerardroanokeva.org)

July 10, 2022 Fifteenth Sunday in Ordinary Time

10 de julio de 2022 Decimoquinto domingo del Tiempo Ordinario



In Service to our Faith Community

**Fr. Danny Cogut, Pastor:** [dcogut@richmonddiocese.org](mailto:dcogut@richmonddiocese.org)

**Fr. Julio Reyes, Parochial Vicar:** [jreyes@richmonddiocese.org](mailto:jreyes@richmonddiocese.org)

**Maria Morales, Coordinator of Religious Education:** [maria@stgerardroanokeva.org](mailto:maria@stgerardroanokeva.org)

**Jim Allen, Business Manager:** [jim@stgerardroanokeva.org](mailto:jim@stgerardroanokeva.org)

**Isabel Booth, Hispanic Ministry:** [isabel@stgerardroanokeva.org](mailto:isabel@stgerardroanokeva.org)

**Isaura Muñoz, Administrative Assistant:** [isaura@stgerardroanokeva.org](mailto:isaura@stgerardroanokeva.org)

Al utilizar servicios de estos patrocinadores, les estamos dando las **“GRACIAS”** por su apoyo.

*Welcome to Our Visitors!* we're happy to have you here.  
*Kaze mwese bashisti turanezerewe yuko murihano*  
*La Bienvenida a Nuestros Visitantes:* Estamos muy contentos de que este aquí.





**PRAYER INTENTIONS**  
*In our Thoughts and Prayers*

*Please pray for those who are sick, that they experience strength in the Lord's compassion and love:*  
Linda Sparta, Nicholas Surat, Sachin Varghese, Marsha Laukaitis, Dabney Ward, Claire Williams, Bill Grogan, Ed Harris, Jack Stilton, Mary Anne Huff, Holly Bozwell, Chris Schieck, Joel Rivera, Roma Willis Turner, Marguerite McKenna, Kimberly Grice, Sarah Deemer, Dakota Deemer, Caleb Deemer, Mercedes De Guzmán, Rodney Wray, Christine Murphy, Deborah Willis Terry, Jerome M. Willis, Martino Gahungu, Bridgette Kamtayano, Octavio Rojas, Betty Adams, Jessica English, Mary Jean Kwitowski, Andre Mayhew, Juan Felix Garza, Jose Anaya Garza, Brenda Willis, Alvaro I Piña Noyola, Paul Rucker, Mary Ann Yoakam, Tatiana Cooper, Beatrice Johnson, Gerardia Willis, Karen Wray, Dave Ross.

*Heavenly Father, You have called my son to be a priest and he has generously responded to that call:*  
Rev. Mr. Dillon Bruce, Rev. Mr. Armando Herrera, Rev. Mr. William C. Buckley, Rev. Mr. Christopher J. Weyer, Michael Ancil, Scott Campolongo, Paul Flagg, William Yearout, Maximus McHugh, Ivan Torres, David Arellano, William Douglas, Seth Seaman, Andrew Clark, Samuel Hill, Matthew Kelly, Chase Imoru, Charles Palmer, Carl Thomson, Graham Fassero, David Urlwin, John Paul Shanahan, Charlie Tamayo, Peter Olbrych.

**Office Hours:**  
**Monday – Friday**  
*8:30 am—1:30 pm and 2:30—3:30 pm*

**MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS**  
**Saturday/sábado: 5:30 pm**  
Spanish/español  
**Sunday/domingo: 9:30 am**  
English/inglés and/y  
**12:30 pm Spanish/español**  
**At OLPH/En Nuestra Señora del Perpetuo Socorro en Salem: 1:00 pm**  
Spanish/español  
**Weekdays/entre semana:**  
**Thursday/jueves: 7:00 pm Spanish/español**  
**Friday/Viernes: 8:30 am English/inglés**  
**Thursday/jueves: Holy Hour and Reconciliation/Hora Santa y Confesiones: 7:45 pm to/a 8:45 pm bilingual/bilingue**

**Readings for Sunday July 10 / Lecturas para el domingo 10 de julio**  
Dt/Deut 30:10-14; Ps/Salmo: 69:14, 17, 30-31, 33-34, 36, 37 Col1:15-20; Lk/Lc 10:25-37

*Upcoming at St. Gerard's!*  
*¡Ya viene a San Gerardo!*

**Sunday, July 10 / domingo, 10 de julio**  
9:30 am—Mass / Mass intention for Lloyd Portzert†  
12:30 pm—Misa / Intencion de Misa por Socorro Lopez†  
**Monday, July 11 / lunes, 11 de julio**  
1:00 pm—Bible study/Estudio biblico  
6:30 pm—Bible Study/Estudio biblico  
**Tuesday, July 12 / martes, 12 de julio**  
10:30 am—Casas de oración/Houses of prayer  
7:00 pm—Choir Practice / Practica del Coro  
**Wednesday, July 13 / miércoles, 13 de julio**  
6:30 pm—RCIA/RICA  
7:00 pm—Clase crecimiento en el espiritu/ 'Growing in the Spirit' Class  
**Thursday, July 14 / jueves, 14 de julio**  
5:00 pm—Parish Council Meeting / Junta del Consejo Pastoral  
7:00 pm—Misa (Mass)  
7:45 pm—Holy Hour of Adoration and confessions/Hora Santa y confesiones  
**Friday, July 15 / viernes, 15 de julio**  
8:30 am—Daily Mass (Misa)  
6:30 pm—Grupo de Oración y Alabanza 'Jesus el Buen Pastor'/Praise and Prayer group (Spanish)  
**Saturday, July 16 / sábado, 16 de julio**  
3:30 pm—Confessions/Confesiones  
5:30 pm—Misa (Mass) / Mass intention for Valentina Quiroz† y Cristobal Aguilar†  
**Sunday, July 17 / domingo, 17 de julio**  
9:30 am—Mass  
12:30 pm—Misa / Intencion de Misa por Julian Gamez Arguello†

**Readings for Sunday July 17 / Lecturas para el domingo 17 de julio**  
Gn/Gen 18:1-10a; Ps/Salmo: 15:2-3, 3-4, 5 Col 1:24-28; Lk/Lc 10:38-42

*Finance Report/Reporte Financiero*

<u>Offertory/ Offertorio</u>	<u>Needed/Se necesita</u>	<u>Received/Recividos</u>	<u>Favorable (Unfavorable) favorable (desfavorable)</u>
July 2 & 3 2022 2 y 3 de julio de 2022	\$4,025	\$3,165	\$860
YTD (7-1-21 to today) Del año hasta ahora	\$202,858	\$249,182	\$46,324

**Capital Fund/ Fondo del Edificio:**

	Received/ Recividos
For the month of July Del mes de julio	\$1,095
YTD (7-1-21) to today Del 1 de julio a hoy	\$14,262

**Parish Fund/ Fondo de la parroquia:**

	Received/ Recividos
For the month of January Del mes de enero	\$105
YTD (7-1-21) to today Del 1 de julio a hoy	\$7,059

If you would like to receive contribution envelopes please contact the office/  
Si a usted le gustaría recibir sobres de ofrenda por favor llame a la oficina  
Niba amabasha y'amaturo, wahamagara ibiro by'urusengero.

*Outside the Parish/Fuera de la parroquia*

Roanoke Catholic School is seeking a part time: **Head Varsity Cross Country Coach** for the upcoming fall season; **Girls Junior Varsity Head Volleyball Coach** and **Girls Middle School Head Volleyball Coach** for the upcoming fall season.

We are also seeking a part time **Activity Bus Driver** for the upcoming academic year. If you are interested in any of these positions, please contact Matt Peck, RCS Athletic Director, at [mpeck@roanokecatholic.com](mailto:mpeck@roanokecatholic.com).

Roanoke Catholic School is seeking an **Elementary Teacher** and a **Middle School Science Teacher** for the 2022-2023 school year. Qualified candidates will possess a Virginia Department of Education license in the appropriate areas. All resumes and letters of interest should be directed to:  
Nicole Lieber, Dean of Faculty Roanoke Catholic School (621 North Jefferson Street Roanoke, VA 24016)  
[nlieber@roanokecatholic.com](mailto:nlieber@roanokecatholic.com)

**Cocktails on the porch**

**Thursday, July 14**  
**4:30 - 6:30 pm**

Enjoy wine slushies, charcuterie, and live entertainment.

RSVP by July 12:  
Email [kjohansen@ourladyofthevalley.com](mailto:kjohansen@ourladyofthevalley.com).

**Our Lady OF THE VALLEY RETIREMENT COMMUNITY**

ASSISTED LIVING • NURSING CARE  
MEMORY CARE • REHABILITATION

540-345-5111 • [ourladyofthevalley.com](http://ourladyofthevalley.com)  
650 N. Jefferson Street • Roanoke, VA

Coordinated Services Management, Inc.  
Professional Management of Retirement Communities Since 1981

**30 YEARS**  
Serving the Catholic Diocese of Richmond—Open to People of All Faiths

If you want to bring your offering to church you can do it by depositing it in a collection box in the commons or come by the office and leave it there. Also, consider giving online through our website

Si quiere traer su ofrenda a la iglesia, puede hacerlo depositándola en una caja de recolección en el área común o pasar por la oficina y dejarla allí. Considere también ofrendar en línea en nuestra pagina de internet





## LIFE LONG CHRISTIAN FORMATION – FORMACIÓN CRISTIANA DE POR VIDA

July 10, 2022

### SACRAMENT OF BAPTISM – WELCOME!

**Next available date:** within the Mass the weekends of July 30-31, August 27-28, and September 24-25 (maximum 3 children per Mass). For preparation, please



email Maria Morales.

### SACRAMENTO DEL BAUTISMO – ¡BIENVENIDOS!

**Próximas charlas pre bautismal.** Serán la primera el miércoles 20 de julio de 6:30-8:00 PM y la segunda el sábado 23 de julio de 3:30-5:00 PM. **¡DEBEN ASISTIR A LAS DOS PLÁTICAS!**

**Próximas fechas de bautismo:** serán dentro de las Misas los fines de semana del 30-31 de julio, 27-28 de agosto y 24-25 de septiembre (máximo 3 niños por Misa).

Las familias interesadas deben: 1.) Asistir a misa **todos** los domingos, 2.) **Estar inscritas en la parroquia, 3.)** Tener llena la forma de inscripción al bautismo Y DAR COPIA DEL ACTA DE NACIMIENTO. Para mayor información o inscribirse para las pláticas, contacte a Maria Morales.

### CHRISTIAN FORMATION NEWS (7/10/2022). Christian Formation registrations for the

**next catechetical year are on the way.** The focus of Christian Formation in all grades is to have an encounter with Jesus, learn about the Sunday's readings, the catechism, and prepare for the sacraments. The parents ARE THE MAIN WITNESSES! **First Communion** preparation could be a two-year program starting as young as 1<sup>st</sup> grade. For **Confirmation** the young person must be at least in 10<sup>th</sup> grade AND at least 15 years old; we encourage the youth to have two years of formation. Attending Sunday Mass and other days of obligation is part of your son/daughter's Christian Formation. We are a sacramental church and every Sunday we receive Christ in Word and/or Sacrament! Fees are \$30.00 per child or up to \$70 for a family of three or more children. There is an extra fee of \$50.00 (for a total of \$80.00) and an extra form for those for Confirmation or First Communion. After August 12<sup>th</sup> the fees are \$40 per child or up to \$100 per family of 3 or more children.



**CLASSES WILL START the weekend of 17-18 of SEPTEMBER. Please call de office or send an email in July to make an appointment with Maria Morales to register your child and obtain more information.**

*Every year families need to register their children.*

### NOTICIAS DE FORMACIÓN CRISTIANA. Las inscripciones de Formación Cristiana para

**el próximo año catequético ya comenzaron.** El foco de la formación cristiana en todos los grados es tener un encuentro con Jesucristo, aprender sobre las escrituras, el catecismo y prepararnos para recibir los sacramentos. Los padres **¡SON LOS PRINCIPALES TESTIGOS/CATEQUISTAS!** La preparación a la **Primera Comunión** es un programa de más o menos dos años que puede empezar cuando están en 1<sup>o</sup> grado. Para la **Confirmación** el joven debe estar por lo menos en 10<sup>o</sup> grado Y por lo menos tener 15 años; **animamos a los jóvenes a comenzar su preparación cuando están en el 9<sup>o</sup> grado.** Asistir los domingos a misa y otros días de precepto es parte de la formación cristiana de su hijo(a). Somos una iglesia sacramental y cada domingo recibimos a Cristo de Palabra y/o sacramento.

El costo es \$30.00 por niño y hasta \$70 por una familia con 3 o más niños. Para los de preparación a la 1ra Comunión o la Confirmación hay una cantidad extra de \$50.00 (total de \$80.00) por candidato y también tiene una forma extra que llenar. Después del 12 de agosto el costo es de \$40 por niño y hasta \$10 por familia con 3 o más niños.

**LAS CLASES COMIENZAN EL 17-18 de SEPTIEMBRE. Por favor llame a la oficina o envíe un correo electrónico esta semana para hacer una cita con María Morales, inscribir a sus hijos y obtener más información.**

*Cada año las familias deben inscribir nuevamente a sus hijos.*

**Requirements to have a quinceañera's Mass:** the young lady must attend Mass regularly and must participate in Christian Formation classes by at least a year before the desire date; contact Maria Morales for more information.

**Requisitos para tener una Misa de quinceañera:** la joven debe asistir regularmente a Misa y debe participar en las clases de Formación Cristiana por lo menos un año antes de la fecha deseada; contacte a Maria Morales para mayor información.



## Sacraments and ministries / sacramentos y ministerios

### Regional Services / Servicios Regionales

Roanoke Catholic School:	982-3532	Madonna House:	343-8464
Roanoke Area Ministries:	345-8850	St. Francis House:	342-7561 Ext. 319
St. Andrew's Cemetery:	595-7173	Catholic Charities:	342-0411
Our Lady of the Valley:	345-5111	Refugee and Immigration Service:	342-756
Pregnancy Counseling –Catholic Charities:	344-2749		

**Sacrament of Baptism:** The Sacrament of Baptism should be celebrated as soon as possible after birth. Therefore parents should contact the parish office prior to the child's birth. This will allow adequate time for the necessary preparation of the parents and the Godparents.

**Sacrament of Reconciliation:** On Saturday from 3:30 pm to 4:45 pm and or by appointment.

**First Reconciliation and First Communion, Sacrament of Confirmation:** Please contact the Coordinator of Religious Education (Maria Morales) for more information.

**Sacrament of Marriage:** Requires at least six months of preparation before the Marriage. Contact the Pastor, through the parish office, to start the process.

**Pastoral Care:** Please contact the parish office if you are aware a parishioner is sick and desires to receive the Eucharist, Anointing of the Sick or a visit from the Pastor.

**Parish Registration forms are available through the office.**

**Sacramento del Bautismo.** El Sacramento del Bautismo debe ser celebrado después del nacimiento del niño, o tan pronto como sea posible. Los padres deben llamar a la oficina de la parroquia **antes** de la fecha del nacimiento para que los padres y padrinos reciban la preparación necesaria.

**Sacramento de Reconciliación.** Los sábados de 3:30 pm a 4:45 pm o con cita.

**Para Primera Reconciliación, Primera Comunión o Sacramento de Confirmación.** Llame a la Coordinadora de Educación Religiosa, **María Morales.**

**Sacramento del Matrimonio.** Se requieren por lo menos **seis meses** de preparación. Para iniciar el proceso póngase en contacto con el **Párroco** llamando la oficina.

**Cuidado Pastoral.** Si Ud. se entera de que un feligrés está enfermo y desea recibir la Eucaristía, Unción de Enfermos o una visita del Párroco, llame a la oficina.

**Las Formas de Registro Parroquial están disponibles también en la oficina.**



Please contact the parish office or one of our priests (via the emergency phone number) as soon as possible when a loved one has passed away. We will be happy to work with you and the funeral home regarding funeral arrangements, as well as offering prayer and support.

Comuníquese con la oficina parroquial o con uno de nuestros sacerdotes (a través del número de teléfono de emergencia) lo antes posible cuando fallezca un ser querido. Con gusto trabajaremos con usted y la funeraria con respecto a los arreglos funerarios, además de ofrecerle oración y apoyo.

### VISION STATEMENT—VISION DE LA PARROQUIA

*A model Christian parish where each individual contributes unique gifts and talents to create a prayerful, caring and inclusive community.*

*Una parroquia Cristiana modelo, en la cual cada individuo contribuye sus dones y talentos para crear una comunidad de oración, amor e inclusión.*

*Akarorero kumukirisu nihamwe umunta wese atanga ikado nziza cane n'impano zokubaka amasengesho n'umwitwarariko kubaka ubumwe.*

## Inside the Parish / dentro de la parroquia

As part of our participation in the National Eucharistic Revival, over the next several weeks, I will include some excerpts from the US bishops' document *The Mystery of the Eucharist in the Life of the Church*, published in November 2021. The full document is available at [uscbb.org/resources/mystery-eucharist-life-church](http://uscbb.org/resources/mystery-eucharist-life-church).

On the Eucharist as "The Sacrifice of Christ":

---  
The salvation offered in the Life, Death, and Resurrection of Christ is nothing less than sharing in the very life of God, in the communion of love among the Father, the Son, and the Holy Spirit. There is no greater gift that God could possibly give us. In Christ, we are "sharers in the divine nature" (2 Peter 1:4). (n. 9)

Why is it so important that we understand the Eucharist as a sacrifice? It is because all that Jesus did for the salvation of humanity is made present in the celebration of the Eucharist, including his sacrificial Death and Resurrection. Christ's sacrifice of himself to the Father was efficacious and salvific because of the supreme love with which he shed his blood, the price of our salvation, and offered himself to the Father on our behalf. His blood, shed for us, is the eternal sign of that love. As a memorial the Eucharist is not another sacrifice, but the re-presentation of the sacrifice of Christ by which we are reconciled to the Father. It is the way by which we are drawn into Jesus' perfect offering of love, so that his sacrifice becomes the sacrifice of the Church. (n. 14)

---  
Let us pray for each other,  
Fr. Danny

Como parte de nuestra participación en el Avivamiento Eucarístico Nacional, durante las próximas semanas, incluiré algunos extractos del documento de los obispos de EE. UU., *El Misterio de la Eucaristía en la Vida de la Iglesia*, publicado en noviembre de 2021. El documento completo está disponible en [uscbb.org/resources/mystery-eucharist-life-church](http://uscbb.org/resources/mystery-eucharist-life-church).

Sobre la Eucaristía como "Sacrificio de Cristo":

---  
La salvación ofrecida en la Vida, Muerte y Resurrección de Cristo es nada menos que participar en la vida misma de Dios, en la comunión de amor entre el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo. No hay mayor regalo que Dios pueda darnos. En Cristo, somos "participes de la naturaleza divina" (2 Pedro 1:4). (n. 9)

¿Por qué es tan importante que entendamos la Eucaristía como un sacrificio? Es porque todo lo que Jesús hizo por la salvación de la humanidad se hace presente en la celebración de la Eucaristía, incluidas su Muerte y Resurrección sacrificiales. El sacrificio de Cristo de sí mismo al Padre fue eficaz y salvífico por el amor supremo con que derramó su sangre, precio de nuestra salvación, y se ofreció a sí mismo al Padre por nosotros. Su sangre, derramada por nosotros, es el signo eterno de ese amor. Como memorial, la Eucaristía no es un sacrificio más, sino la re-presentación del sacrificio de Cristo por el que somos reconciliados con el Padre. Es el camino por el cual somos atraídos a la perfecta ofrenda de amor de Jesús, para que su sacrificio se convierta en el sacrificio del Iglesia. (n. 14)

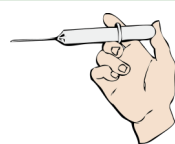
---  
Oremos unos por otros,  
P. Danny

The Hispanic Social Ministry will have a Chinese food sale. The sale will be on July 24th after the 12:30 pm Mass. You may order ahead your plate by contacting Victoria Brown or calling the office. You will then just pick up your food on the 24th. A parishioner from our parish donated the food and the plates are limited. The cost is \$10, all profits go to our church.

El Ministerio Social de Eventos Hispano tendrá una venta de comida china. La venta será el 24 de julio después de la misa de las 12:30 pm. Puede pedir su plato con anticipación comunicándose con Victoria Brown o llamando a la oficina. Luego, solo recogerá su comida el día 24. Un feligrés de nuestra parroquia donó la comida y los platos son limitados. El costo es de \$10, todas las ganancias van a nuestra iglesia.

There will be a Covid vaccination clinic at St Gerard on Friday, July 29th from 12:00 pm to 3:00 pm in our commons area. Plan ahead to come get your shot. This is completely free of charge to you.

Habrará una clínica de vacunación de Covid en San Gerardo el viernes 29 de julio de 12:00 p. m. a 3:00 p. m. en nuestra área común. Planee con anticipación para venir a recibir su vacuna. Esto es completamente gratis para usted.



"What must I do to inherit eternal life?" Faithfulness to one's vocation is essential to holiness. Is yours to be a priest? Call the Vocations Office, (804) 359-5661, to speak with Fr. Brian Capuano; or write to [vocations@richmonddiocese.org](mailto:vocations@richmonddiocese.org).

"¿Qué debo hacer para conseguir la vida eterna?" Fidelidad a su vocación es esencial a la santidad. ¿Es que la tuya es ser sacerdote? Llama al Padre Brian Capuano al (804) 359-5661 o escríbele a: [vocations@richmonddiocese.org](mailto:vocations@richmonddiocese.org).



The Pastoral Council is meeting on Thursday, July 14, at 5:00 pm.

El Consejo Pastoral se reúne este jueves, 14 de julio a las 5:00 de la tarde.

Important announcement:

A motion was made and passed on the last Knights of Columbus meeting that the council will now become members of a round table affiliate to the national Knights of Columbus. This decision was made due to lack of attendance. Join the group if you are interested in becoming a member and learn all of the benefits they have.



Anuncio importante:

En la última reunión de Caballeros de Colón se hizo y aprobó una moción para que el consejo se convierta ahora en miembros de una mesa redonda afiliada a los Caballeros de Colón nacionales. Esta decisión se tomó por falta de asistencia. Únase al grupo si está interesado en convertirse en miembro y conozca todos los beneficios que tienen.



**Continue praying for those inquirers in the faith / Continúen orando por aquellos que están preguntando sobre la fe:** Keily Elizabeth Nolasco Hernandez (pre-catecúmena), Densy Noe Pineda Cruz (pre-catecúmeno), Erik Manuel Reyes Cruz (pre-catecúmeno), Berenice Gerrero Diaz (pre-catecúmena), Anthony Matute (pre-catecúmeno), Ashley Cole Matute (pre-catecúmena).

RICA sessions will continue soon. **We are looking for catechists and sponsors to help teach, guide, and prepare candidates in this process. Please contact Maria Morales for details.**

**Muy pronto continuaremos con las sesiones de RICA. Estamos buscando catequistas y esponsores para enseñar, guiar y preparar a los candidatos en este proceso. Para mayor información por favor contacte a Maria Morales.**

**SO PASS ON THE GOOD NEWS!**

*What good news? – The Good News of Jesus Christ and our Catholic faith! This fall children and young people, from grades K through 12<sup>th</sup>, and adults, will sign up to learn more about Jesus and the Catholic faith. You can help them learn and grow in faith by becoming a catechist for Christian Formation. With classes offered on Saturday afternoons (for some grades) Sunday mornings and evenings and Wednesday evenings you are almost sure to find a time that fits your schedule. As you nurture the faith of our young, you will learn and grow as well. As one long time catechist put it, "I learn so much from the children!" We provide you with training, materials, and support. Classes begin September 17. If interest or for more information contact Maria Morales.*

*¡Transmite las buenas nuevas!*

*¿Qué buena noticia? – ¡Las Buenas Nuevas de Jesucristo y nuestra fe católica!*

*Este otoño, los niños y jóvenes, desde los grados K hasta el 12<sup>o</sup>, y los adultos, se anotarán para aprender más sobre Jesús y la fe católica. Puedes ayudarlos a aprender y crecer en la fe convirtiéndose en catequistas para la Formación Cristiana. Con las clases que se ofrecen los sábados por la tarde (para algunos grados), los domingos por la mañana y por la noche y los miércoles por la noche, es casi seguro que encontrará un horario que se ajuste al suyo. A medida que alimenten la fe de nuestros jóvenes, aprenderán y crecerán también. Como dijo un catequista de mucho tiempo: "¡Aprendo mucho de los niños!" Le brindamos capacitación, materiales y apoyo. Las clases comienzan el 17 de septiembre. Si está interesado o para más información contactar a Maria Morales.*

*"It was not you who chose me, but I who chose you ..."*  
John 15:16

